

# Social Security



امکان دارد شما بتوانید از  
«درآمد اضافی تأمین اجتماعی  
(ISS)» بهره مند شوید

۲۰۱۲

[www.socialsecurity.gov](http://www.socialsecurity.gov)

# امکان دارد شما بتوانید از «درآمد اضافی تأمین اجتماعی (SSI)» بهره مند شوید

## درآمد اضافی تأمین اجتماعی (SSI) چیست؟

درآمد اضافی تأمین اجتماعی (SSI) یک برنامه فدرال است که به افراد با درآمد محدود و دارایی کم مبالغی را به صورت ماهانه پرداخت می‌کند. SSI مخصوص افراد سالخورده، و نیز افراد نابینا یا معلول، در هر سن، از جمله کودکان است.

برای گرفتن SSI شما باید:

- ۶۵ ساله یا بیشتر باشید؛
- کاملاً یا تا حدی نابینا باشید؛ یا
- دارای یک وضعیت جسمی یا روحی باشید که مانع کار کردن شما شود و انتظار رود حداقل یکسال طول بکشد یا منجر به مرگ شود. برای کودکان مقررات مختلفی وجود دارد.

برای اطلاعات بیشتر به کتابچه مزایای کودکان دارای ناتوانی، (نشریه شماره 05-10026-FA) رادرخواست نمایید.

## چقدر می‌توانید بگیرید؟

مبلغ اصلی ماهانه پایه SSI برای ۲۰۱۲ در همه آمریکا یکسان است. این مبلغ عبارت است از:

— ۶۹۸ دلار برای هر شخص؛ یا

— ۱۰۴۸ دلار برای زوج

همه افراد یک مبلغ یکسان دریافت نمی‌کنند. اگر شما در ایالتی زندگی می‌کنید که میزان پرداخت SSI فدرال را افزایش داده است، ممکن است مبلغ بیشتری

دریافت کنید. اگر شما یا خانواده تان درآمد دیگری نیز دارید، ممکن است مبلغ کمتری دریافت کنید. میزان SSI دریافتی شما به مکان زندگی و افرادی که با آنها زندگی می کنید نیز بستگی دارد.

## چگونه برای SSI واجد شرایط می شوید؟

### درآمد شما

درآمد شما عبارتست از حقوقی که بدست می آورید، مزایای سوشال سکیوریتی شما، حقوق بازنشستگی شما و ارزش کمک هائی که از شخص ثالث دریافت میدارید از قبیل غذا، و اسکان.

جایی که زندگی می کنید میتواند حد درآمد ماهانه تان را ضمن ادامه دریافت SSI تعیین کند. قوانین مختلفی در ایالات مختلف حکم فرماست.

### دارایی های شما

اگر ارزش دارایی های شما (چیزهایی که مالک آن هستید) بیشتر از \$۲,۰۰۰ برای یک نفر یا \$۳,۰۰۰ برای یک زوج نباشد، ممکن است بتوانید SSI دریافت کنید. هنگام تصمیم گیری درباره صلاحیت شما برای دریافت SSI، ما تمام دارایی های شما را در نظر نمی گیریم. برای مثال، خانه ای که در آن زندگی می کنید و معمولاً خودروی شما جزء دارایی شما به شمار نمی روند. پول نقد، حساب های بانکی، سهام، و اوراق قرضه جزء دارایی شما محسوب می شوند.

## شما باید مقیم ایالات متحده باشید

برای دریافت SSI باید در ایالات متحده یا جزایر ماریانای شمالی زندگی کنید. اگر شما شهروند ایالات متحده نیستید، اما به طور قانونی در آمریکا اقامت دارید، ممکن است بتوانید از SSI بهره مند شوید. جهت کسب اطلاعات بیشتر، راهنمای درآمد اضافی تامین اجتماعی (SSI) برای افراد غیر شهروند (نشریه شماره 05-11051) را تهیه کنید.

## سایر مزایا

برای گرفتن SSI، شما برای هرگونه مزایای نقدی دیگری که ممکن است واجد شرایط باشید باید تقاضا دهید. اگر SSI می‌گیرید معمولاً می‌توانید فوداستامپ (food stamps) و مدیکید (Medicaid) نیز بگیرید. مدیکید کمکی است برای پرداخت صورتحسابهای پزشکی و بیمارستانی شما و فوداستامپ به تأمین غذای شما کمک می‌کند.

## چگونه برای SSI تقاضا می‌دهید؟

با ما تماس بگیرید تا برای تقاضای SSI در اداره سوشال سکیوریتی محلستان با شما قرار ملاقات بگذاریم.

## تماس با تامین اجتماعی

جهت کسب اطلاعات بیشتر و دریافت نسخه هایی از نشریات ما، از وب سایت ما به نشانی [www.socialsecurity.gov](http://www.socialsecurity.gov) دیدن فرمایید یا با شماره تلفن رایگان ۱۲۱۳-۷۷۲-۸۰۰-۱ (برای افراد ناشنوا یا کم شنوا، با شماره TTY ما تماس بگیرید، ۰۷۷۸-۳۲۵-۸۰۰-۱) تماس بگیرید. تمام تماس های شما محرمانه باقی خواهند ماند. اگر اسپانیایی صحبت می کنید، شماره ۲ و برای سایر زبان ها، شماره ۱ را فشار دهید، روی خط بمانید و در مدتی که صدای ضبط شده به زبان انگلیسی شنیده می شود، سکوت کنید تا یکی از مسئولین با شما صحبت کند. مسئول پاسخگویی با یک مترجم شفاهی تماس می گیرد تا در صحبت با او به شما کمک کند. خدمات ترجمه به صورت رایگان در اختیار شما قرار می گیرد. ما می توانیم از ساعت ۷ صبح تا ۷ بعد از ظهر، روزهای دوشنبه تا جمعه به سوالات خاص شما پاسخ دهیم. ما می توانیم به طور شبانه روزی و از طریق خدمات تلفن خودکار اطلاعاتی را به زبان انگلیسی به شما ارائه دهیم.

ما همچنین مایلیم اطمینان حاصل کنیم که شما از یک سرویس دقیق و مؤدبانه برخوردار هستید. بدین دلیل است که یک نماینده دیگر سوشال سکیوریتی برخی از مکالمات تلفنی را گوش می کند.



**Social Security Administration**  
SSA Publication No. 05-11069-FA  
You May Be Able To Get Supplemental  
Security Income (SSI) (Farsi)  
January 2012

